

# ベトナム国 多言語対応X線検査支援システムに関する ニーズ確認調査

3 すべての人に 健康と福祉を —///◆





株式会社アイエスゲート(東京都墨田区)

### 対象国保健医療分野における開発ニーズ(課題)

- ・X線検査時の検査内容説明や検査指示において、 音声発話のみでは検査者が受診者に情報を適切に 伝達できないこと。
- ・受診者がベトナム語話者でない場合や音声が聞こ えづらい場合、提供する医療サービスの質に差が生 じること。

### 提案製品•技術

検査者によるX線検査の指示及び受診者への検査説明を補助する多言語対応X線検査支援システム。イラスト、アニメーション、文字、合成音声で受診者に検査の指示をわかりやすく伝えることを支援。検査の説明や注意事項等を受診者の事前学習を支援。

### 調査概要

- 調査期間:2023年7月~2024年2月
- 対象国・地域:ベトナム国ハノイ市、ホーチミン市及び両市近郊
- 調査概要:ベトナム国多言語対応X線検査支援システムに関するニーズ確認調査。医療機関のX線検査実施における検査者と受診者の円滑なコミュニケーションを支援することで撮影画像の品質向上を図るほか、本調査後に多言語X線検査支援システムのビジネス展開を図り、ひいてはベトナム国の医療機関における医療サービス向上への貢献を目指す。













e一検査ナビ シリーズ

### ビジネスモデル

- ・製品のローカライズを行い、現地及び日系医療機器 販売会社を通して、医療機関へ販売する。
- ・現地IT企業と連携の上、現地での運用保守体制を 構築する。
- ・第一フェーズでは定期健診サービスを提供する民間医療機関に販売し、その後、第二フェーズでは国公立医療機関への展開を図る。

### 対象国に対し見込まれる成果(開発インパクト)

- ・製品の提供により、受診者の検査への理解と協力 から、検査時間の短縮と共に撮影画像の品質向上が 期待できる。
- ・ベトナム語での意思疎通が難しい方、音声が聞こえ づらい方への検査の品質向上に貢献する。
- ・医療機関の検査環境の品質向上を図り、受診者へ の医療サービス向上に貢献する。



# SDGs Business Needs Confirmation Survey for Multilingual X-ray inspection support system in Viet Nam ISGate Co., Ltd. (Sumida Ward, Tokyo)







### **Development issues in the country/sector**

- It is difficult for the examiner to properly convey information to the examinee only by voice in explaining the contents of the inspection and giving inspection instructions during an X-ray inspection.
- •The quality of medical services provided will vary if the examinee is not a Vietnamese speaker or has difficulty hearing voices.

### **Products/Technologies of the Company**

A multilingual X-ray inspection support system that assists in X-ray inspection instructions and inspection explanations. With illustrations, animations, characters, and synthesized voice, it helps convey inspection instructions in an easy-to-understand manner and supports pre-learning such as inspection explanations and precautions.

## **Survey Outline**

- Survey period: July 2023~February 2024
- Country/Area: Hanoi, Ho Chi Minh, and their suburbs in Viet Nam
- Survey Overview: A survey to confirm the needs for a multilingual radiography support system in Viet Nam. The aim is to improve the quality of images taken by supporting smooth communication between examiners and examinees during X-ray inspections at medical institutions, and to develop the business plan of multilingual X-ray inspection support systems after this survey, thereby contributing to the improvement of medical services at medical institutions in Viet Nam.













e-Inspection Navi Series

#### **Business Model**

- Localize products and sell them to medical institutions through local and Japanese medical equipment sales companies.
- •Build a local operation and maintenance system in cooperation with a local IT company.
- In Phase 1, expand sales to private medical institutions that conduct regular medical inspections, and in Phase 2, to national and public medical institutions.

### **Expected Social Impact in the Country**

- •Shorten the inspection time and improve the quality of the captured images from the understanding and cooperation of the examinees.
- Contributes to improving the quality of inspections for those who do not understand Vietnamese or who have difficulty hearing voices.
- •Contribute to the improvement of medical services for people undergoing inspections by improving the quality of inspection environments at medical institutions.